

Cassá de la Selva

FIESTA MAYOR DE 1959





La Catalana

Compañía de Seguros

— Fundada en 1864 —

Seguros contra Incendios
Vida - Accidentes Individuales
Responsabilidad Civil
Accidentes del Trabajo en todas sus modalidades



Subdirector en la Provincia

Enrique Camps Casellas

Avda. Jaime I, 42, pral. 1.º - Tel. 2082 - GERONA

AGENTES EN CASSÀ

Martinell - Serra

General Franco, 12 Tel. 175 - Cassà de la Selva

Muebles Juandó

La Casa que le interesa visitar
antes de efectuar sus compras

Pl. Marqués de Camps, 17 - Tel. 1831

Gerona

RECTIFICADORA

Castells

Rectificación de
Cilindros y Cigüeñales
Camisado de cilindros a base de
camisas centrifugadas
Rellenado de cojinetes de biela
Rellenado y barrenado de
cojinetes apoyo cigüeñal

Lorenzana, 28 - Tel. 3730
GERONA

Taxis
OLIVER



Nación y Extranjero

Marina, 3 - Teléfono 172
Cassá de la Selva

La Familiar Gerundense
SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Domicilio social: Subida al Puente, 2

GERONA

Seguros de Enfermedad. Clínica y Especialidades

Servicio permanente para casos de URGENCIA

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA

Solicite informes a nuestro Representante local:

LUIS BUSQUETS ANGLADA

Buenavista, 25

CASSÀ DE LA SELVA



CARBONICAS

Batalle



General Primo Rivera, 33

CASSÀ DE LA SELVA

PÓRTICO

Fiesta Mayor de Cassá de la Selva!

Cassá de la Selva invita a todo el mundo a su Fiesta Mayor, para compartir con todo el mundo el pan y la sal de la buena compañía. Especialmente en la Fiesta Mayor de hogaño en que va a poner hitos memorables en su historia jocunda y larga. Véase sino, el programa al cual sirven de pórtico estos renglones henchidos de cordialidad. Considérese sino, la importancia trascendental de los actos más trascendentales que se anuncian; aquellos actos que, en el ámbito local, no ha mucho parecían ilusiones propias de una fábula. Y entonces se llegará a la conclusión, además, de que al convertirse éstas en realidad palpable, acordes están los fabulosos personajes que diríase se han buscado adrede como estupendos testigos de ellas: los gigantes que se estrenarán y cuya silueta si bien hoy no es más que alcatifa en nuestra portada, en lo por venir vendrá a ser la pincelada típica de nuestra Fiesta Mayor; el rasgo folklórico tradicional que subrayará con mágica raya la hermandad efectiva del pueblo cassanense, y algo así como el tornavoz impertérrito del año del altar mayor y del año del nuevo suministro de agua potable.

A todos llama, pues, Cassá de la Selva, y a todos desea ver en fraterna comunidad, especialmente cerrando la anilla de la sardana «La Vila de Cassà», lírica diadema de su Fiesta Mayor.



TINTORERÍA EL SOL

Especialidad en Lavados en Seco

Rambla Verdaguer, 13 - Tel. 1291
Gerona

Sucursal en CASSÁ DE LA SELVA
Avda. Gral. Primo de Rivera, 22

LUIS DORCA

TALLER DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Calvo Sotelo, 22 - Teléfono 179

CASSÁ DE LA SELVA

OMNI CREDIT

(PLANAS Y RABELL)

Ventas al contado y a crédito de toda clase de objetos. a PRECIOS UNICOS

EXCLUSIVAS:

RADIOS:

Clarion. Virer
y Rene

NEVERAS:

Eléctricas y a hielo
Mirming, Novitas,
Estelar y Petromax

LAVADORAS:

Coimbra, Tropik, Rex,
Clarion, Dyne, etc.

Máquinas de Coser y Bordar SIGMA

Haga Vd. su mejor adquisición a precio módico

Venta de Motos y Reparaciones

Servicios «VESPA», «CLUA» y «RIEJU»

Paz, 35 - Tel. 137 Casa PLANAS Cassá de la Selva

MONTESA

"Brio 82"

"SILENCIOSA"
Y ALTO RENDIMIENTO

ADEMAS...

**MENOS
CONSUMO**



ARPO

Una motocicleta de
condiciones excepcionales
para viaje, trabajo y turismo.

Sumamente económica
por su bajísimo
consumo.

FABRICADA POR PERMANER, S. A.

AGENTE OFICIAL

PEDRO AURADELL RIBAS

Avda. Ramón Folch, 18 - Figuerola, 14 - Teléfono 2580 - GERONA

SERVICIO ESTACION, S. A.

Artículos automóvil
Carrocería - Tapicería
Todo en plástico y nylon

Av. Jaime I, 48

Teléfono 4086

G E R O N A

María Teresa

Mercería
Perfumería - Bisutería
Objetos para Regalo

Travesía Medidas, 6

Teléfono 95

Cassá de la Selva

Cestería Duch

Muebles de junco y mimbre
Espartería - Artículos de palma
Persianas y cortinas
Cestos especiales para fábricas de tapones

Sanjurjo, 14

Cassá de la Selva

Tocinería y Ultramarinos

Juan Baulida

Juan Gener, 1
Cassá de la Selva

Calzados cómodos y elegantes
Alpargatas económicas y
resistentes - Hilos - Cuerdas

Casa ABELLÍ

Dolores, 13 Cassá de la Selva

Pinturas - Comestibles - Licores

Drogas

José Dalmau Blanch

(Droguería del Agricultor)

Insecticidas · Herbicidas · Productos Anticriptogámicos
contra las plagas del campo

C/. Juan Gener, 9

Teléfono 61

Cassá de la Selva

CASA **Manolita**

le ofrece:

**Tejidos,
Géneros de Punto,
Camisería, etc.**

Dolores, 12 - Tel. 94

Cassá de la Selva

José **Escatllar**

Material eléctrico
Batería de cocina
de todas clases
Artículos para regalo



Avenida Generalísimo, 28 y 30
Mercaders, 6, 7 y 9 - Tel. 2979

GERONA

Comestibles, Frutas y Verduras

Granja Avícola

M A D R Ó

Huevos frescos del día - Pollos para carne

Polluelos nacimiento y todas edades

Piensos vitaminados de alta calidad

JOAQUÍN MIQUEL PRESAS

Huertos, 8 - Teléfono 203

Cassá de la Selva

*El calzado que Vd. desea, ahora más que
nunca, lo encontrará en*

Calzados NIN

Plaza Pescaderías, 3



Feliz Fiesta Mayor

NEGRE

SASTRE

C/. Dolores, 11

Sastrería y Camisería para Caballero y Niño
Confecciones

Hovedad

Gran surtido en artículos para verano
CAMISAS - NIKYS - PANTALONES y TRAJES

Gral. Primo Rivera, 18 Tel. 1334

GERONA

Vda. de Ramón Gruart Maymí

Almacén de CORCHOS en plancha



Bajada Pl. Mn. J. Verdaguer, 3
Teléfono 129

CASSÀ DE LA SELVA
(Gerona)



Buen servicio

DANIS

MATEU & MATEU

TRANSPORTES - CONSIGNACIONES

Realidades fecundas

Siempre, al soplo irresistible de la tradición, nuestra villa se ha preparado diligente y hacendosa a vestir sus mejores galas para enaltecer la Fiesta Mayor. Con todo, es posible que la solicitud y la atención no alcanzaron tanto esmero como en los preparativos de la Fiesta que está al caer. Porque, en el año de gracia, Cassá de la Selva marcará con piedra blanca la tradicional efemérides, por razón de los notables acontecimientos que a su scaire va a celebrar.

La bendición solemnísimas de la mejor parte del nuevo retablo mayor de la iglesia parroquial, es el primero de los mentados sucesos, y la inauguración oficial del nuevo abastecimiento de agua potable, el que le sigue.

Pero, con ser tan distinto el carácter y la índole de los dos anunciados eventos, se nos antoja que un denominador común los señala, de la misma suerte que, en el fondo, un aliento igual, bien que

de matiz dispar, consiguió que el trémulo y acariciado deseo de ayer sea hoy realidad patente. Y es que cada uno por sí representa la satisfacción de una deuda. Satisfacción de una deuda de honor, por lo que hace al uno; de una deuda de superación, el otro. Y cada uno por sí está impregnado del hálito del fervor popular, sin el cual aún hoy serían ilusiones nonatas.

La inolvidable locura del 36 dejó a Cassá un triste legado; legado que suponía una dolorosa afrenta: la casa de Dios y casa solariega de todos los cassanenses totalmente desmantelada; despojada de sus joyas más queridas; repleta de infamantes huellas; sumida en una miseria vergonzosa que hizo palidecer a cuantos corrieron nuevamente y con filial avidez para reencontrar la sombra protectora de las naves del templo.

Pero no por palidecer desmayaron ante la empresa ingente que, en desagravio inaplazable, diríase que demandaba a voz en grito nuestra iglesia. Y se aunaron posibilidades y deseos para

**Novedades para Señora,
Caballero y Niño**

CASA Tolosá

Miel, 17 - Tel. 159 - Pla. España, 7

CASSÁ DE LA SELVA

**Construcción y Reparación
de Carruajes**

Miguel Arbussé Brugada

Hermano Agustín, 74

Cassá de la Selva

GENERAL CABARROCAS

FÁBRICA DE
TAPONES DE CORCHO

Cassá de la Selva GERONA
- ESPAÑA -
CALLE GENERAL SANJURJO N°45 TELÉFONO N°158

Pintura Decorativa y Artística

Francisco Ragolta

P I N T O R

Calvo Sotelo, 37

Cassá de la Selva

**CARPINTERIA
Y MUEBLES**

Carlos González

Hermano Agustín, 40

CASSÁ DE LA SELVA

Manufacturas de Corcho

**Isidro
Baus Soler**

(Casa fundada en 1910)

*Especialidad en tapones
para Champán, Sidra, Vinos
y Licores*

Rep. Argentino, 35 - Tel. 24

Cassá de la Selva

VICENTE CALDAS

TRANSPORTES

Medio, 34 - Tel. 37

Cassá de la Selva



JUAN OLIVERAS VILÀ

Representante de Motos «RIEJU» y «CLUA»

TALLER:

Lorenzana, 30 (Esquina Ultonia)
Teléfono 3868 **GERONA**

DOMICILIO PARTICULAR:

C. Provincial, 148 - Teléfono 44
CASSÀ DE LA SELVA

José Falgás

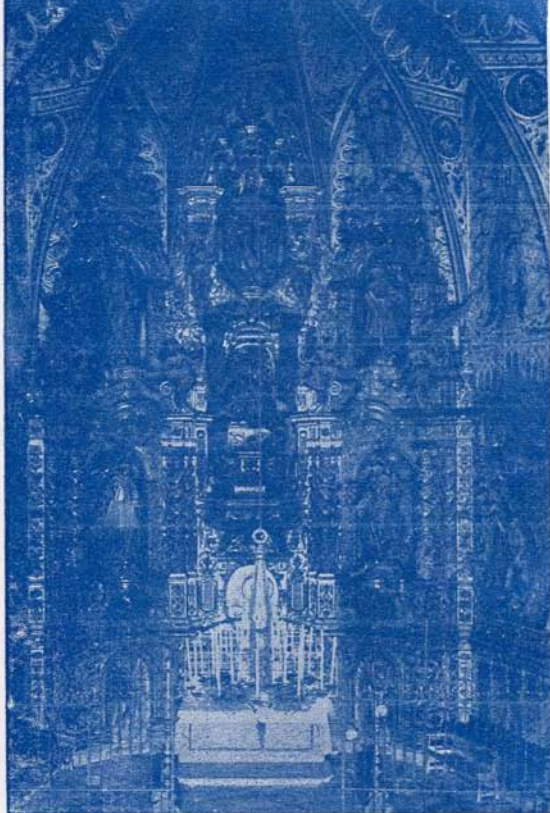
VINOS Y COMIDAS

CAMPLLONCH

reimprimir, inmediatamente, en los muros venerables, el decoro y el recato que habían sido expelidos de allí en una infausta jornada. Y empezáronse a restañar las heridas que la revolución le infligiera. Y emprendióse bien pronto la erección de un nuevo altar mayor para el culto principal y más solemne. Y otra vez recogió la esbelta bóveda el sonido inconfundible de las voces del órgano recompuesto y el timbre emocionado de las salmodias y de los cánticos de la liturgia cristiana. Todo, todo en absoluto fué ejecutado en férvido desagravio al Señor, por el sacrílego ultraje inferido a su morada secular por una banda de sicarios llegados de fuera.

A no tardar, empero, alguien vino a sugerir que la reparación no era lo cabal que ambicionaba el alma cassanense; que el ultraje alcanzaba también a las benditas generaciones que erigieron en honor y gloria de Dios, el más rico y soberbio retablo mayor que les fué posible; el retablo que fué honra y prez de todo el pueblo. En suma, que estaba pendiente de liquidación tamaña deuda.

Y así, muy en breve y de modo halagüeño cobró ambiente popular el plan de reproducir con toda exactitud aquel altar mayor, relicario de los sacrificios y de los desvelos de nuestros antepasados, y sacrosanto testigo de las preces y alabanzas, de los gozos y las cuitas de tantas y tantas generaciones extintas y aun de algunas de las vivientes.



Y así, con la bendición de la parte mayor y principal de la obra reproducida bajo los auspicios y la colaboración de la feligresía, Cassá de la Selva va a satisfacer en la Fiesta Mayor de hogañu una proporción buenísima de aquella deuda.

Y otro tanto ocurrirá, por no decir de forma más cumplida, respecto al segundo acontecimiento que se ha mentado antes. Porque es de todos sabido que, de incontables años a esta parte, el servicio municipalizado de agua potable no se hallaba acorde con la categoría de la villa; que la población en masa quería ansiosamente un abastecimiento capaz de satisfacer sus imperio-

Taller Mecánico

José Planas Lloret

Taller: *Gral. Primo Rivera, 27 - T. 181*

Domicilio particular: *General Franco, 16*

Teléfono 182

CASSÁ DE LA SELVA

Tapicerías Automóviles y Muebles

Alfonso Molla

Guarnicionería y Colchonería

Arrabal, 33

CASSÁ DE LA SELVA

VINOS

Joaquín Turón

Primo de Rivera, 40

CASSÁ DE LA SELVA

Ricardo

Cassá Estañol

Manufacturas de Corcho

Cassá de la Selva

Carnicería y Tocinería

Federico Cañigueral

Teléfono 157

Medio, 4 **Cassá de la Selva**

LIBRERIA PAPELERIA
OBJETOS DE ESCRITORIO

CASA ARPA

Artículos Deporte, Caza y Pesca
Objetos para regalo

Pl. España, 7 - Tel. 59 - Cassá de la Selva

Calzados Reyné

Gran surtido para señorita, caballero
y niño

Sanjurjo, 12 **Cassá de la Selva**

Herretería y Maquinaria Agrícola

Juan Poaté

Provincial, 124 **CASSÁ DE LA SELVA**

No tome leche sola,



*¡tome leche con
Torcao!*



DANIS

Exquisito
como todos los
preparados de

T CHOCOLATES
TORRAS

FAMOSOS DESDE 1890

Calzados

Tomás

EL MEJOR SURTIDO

Ctra. Santa Eugenia, 14
Teléfono 2115

GERONA

RELOJERIA
JOYERIA

TEIXIDOR

Pl. Marqués de Comps, 16
Teléfono 4338

GERONA

Tejidos y Novedades

Almacenes LLENS

F. & N. COMADIRA

Gral. Primo de Rivera, 12 - Teléfono 1507

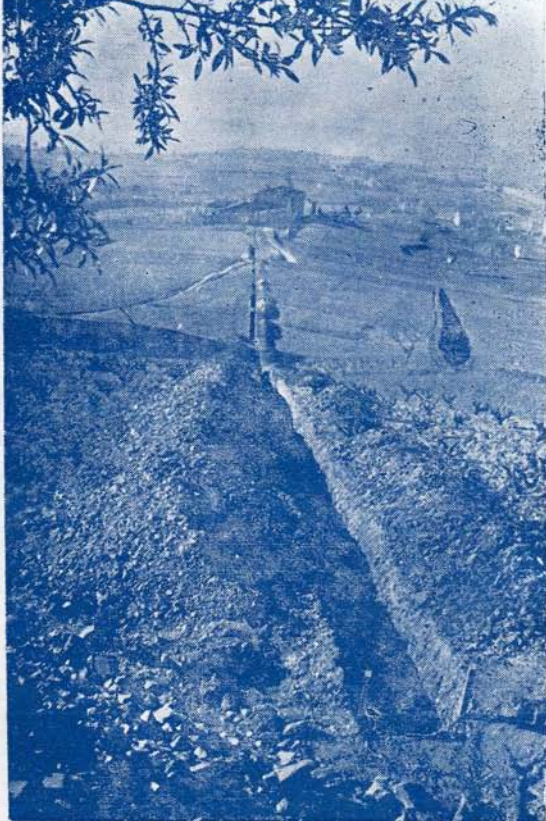
Gerona

sas necesidades domésticas e industriales.

La primera noticia sobre el suministro de agua a la población es del año 1860. Y no diremos que la preocupación municipal por el asunto se remonte a la dicha fecha, pero sí podemos afirmar que fué tratado repetidamente por cuantos señores rigieron la administración del común en todo lo largo de lo que va de siglo.

No obstante, jamás consiguióse resolver ni por asomo lo que, con el tiempo, vino a ser apremiante problema; un problema que afectaba a la generalidad de los vecinos y aun al progreso de la villa; un problema de vida o muerte. De aquí, el ansia pública por un nuevo abastecimiento en sustitución del irregular y pobre suministro que ha existido hasta ahora. Y de aquí, también, aquella deuda de superación que tenía contraída la localidad consigo misma.

No es lugar adecuado éste para referir el amplio y laborioso proceso de la nueva traída de aguas, mas sí debe aprovecharse a fin de poner de relieve la importancia trascendental de la obra y la gratitud que merecen quienes la iniciaron y dirigieron y los que la protegieron y la llevaron a cabo. Especialmente el Estado y la Corporación municipal que preside el alcalde don José María Vidal Figueras por su entusiasta e indeclinable afán de proporcionar a Cassá su tan deseado e imponderable mejoramiento. Recordemos que mientras hasta hace bien poco la población disfruta-



ba solamente de unos 24.000 litros diarios del preciado líquido en la mejor época del año, ahora dispone de 600.000 que bastan y sobran para abastecer a todo el vecindario.

Y aprovechemos igualmente este espacio para apuntar cuán bien encajan los sobredichos acontecimientos con nuestra Fiesta Mayor y sobre todo con el mes en que van a ocurrir. Y es que no olvidamos que, en mayo, un estallido de vida nueva, como el despertar de un niño, triunfa de nuestros campos en flor, y que en su amanecer luminoso se juntan, en delicioso concierto, las promesas exultantes y las realidades fecundas.

Distribuidora Papeleras del Ter

Venta al por mayor de papeles de todas clases.

Papeles y bolsas para la industria del corcho.

Cartón ondulado

Almacén: **La Rodona, 16**

Apartado de Correos, 50

Teléfono 2611

SANTA EUGENIA DÉ TER (GERONA)

Drogas - Pinturas
Esmaltes - Barnices
Barnices ebanistería
Colores en polvo
Tierras colorantes
Brochas - Pinceles
Rodillos
Artículos limpieza
Disolventes
Colas carpintería
Colas pintores
Anilinas
Ceras para suelos

Comercial
Martí Rojllán

C. Lorenzana, 25 - Tel. 2703
GERONA

Ceras para muebles
Secantes - Lijas
Plás cos
Chapas - Tableros
Marcos - Molduras
Combinados
Táblex
Novopán
Puertas
Asientos
Alistonados
Somiers
Material tallado

GARAGE Y ESCUELA DE CHOFERS

CLARET

Plaza San Francisco, 4 - Teléfono 2101

GERONA

Carnicería y Tocinería

José José Parleris

Gran surtido de Embutidos y Fiambres

Plaza España, 1 - Tel. 164

Cassá de la Selva



Tejidos Gerona

José Turbau Taberner

Jaime I, 84

Juan Maragall, 19 Tel. 2921

GERONA

Comidas y Bebidas

José Barris

Vinos y Licores
de todas clases

Camplonch



¡CUIDE SUS PIES!

El andar firme y airoso de
unos pies bien cuidados...

JESUS MIR

Practicante - Podólogo (cirujano callista)
Diplomado en la E. Oficial de la Facultad de Medicina de Barcelona

Tel. 188 - **Cassá de la Selva**



...y el de unos
pies doloridos...

la seguridad

de la Vespa

**está garantizada
por una mecánica
simple y sólida.**

**La transmisión es
directa del motor
a la rueda.**

15 CENTIMOS KILOMETRO

**NO TIENE
GASTOS DE TALLER**



Agencia Oficial para Gerona y Provincia

José Forné Ponsá

ALVAREZ DE CASTRO, 3, 4 y 7

TELEFONO 2778

GERONA

Y ADEMAS

Vespa

ES EL SCOOTER MAS ELEGANTE

Aserradora Mecánica
de

**Jaime
Garolera**

*Leñas y maderas
de embalajes de todas clases*

Bisbol, 3 - CASSÁ DE LA SELVA

Peluquería de

**Anita Ila
Casellas**

En su inauguración ofrece sus
servicios al público femenino

Sanjurjo, 28

CASSÁ DE LA SELVA

Pintor

GUILLERMO SERRANO

PINTURA Y DECORACION

a su servicio

C. Paz, 11

CASSÁ DE LA SELVA

Reservado

Empresa
BARCELÓ
Cines **BARCELÓ** y **VICTORIA**

GARAGE

ESTACION

José Virgili



Reparación de toda clase
de vehículos de Motor

Estación, 2 - Teléfono 126 - CASSÁ DE LA SELVA



EL RIU VERNEDA

Un rieral amb falgueres
entre verns i sangrinyols,
i, entremig romagueres
i refilets de rossinyols.

Maduixes al peu de l'aigua;
que regalades estan!
Ginesta florida enlaire
que el Verneda va daurant.

Hi pasturen les ramades
en aquest lloc tan olorós,
i s'hi sent la bona aroma
amb flabiol, esquila i gos.

El vent esbargeix la calitja
en aquesta jornada d'estiu,

mentre l'aigua avall s'escola
i molt assossegada riu.

És que més enllà reposa:
els gorgs estan esperant
l'aigua benefactora
per poder-hi regar els camps.

Silencis de goig i somni,
sense per ningú rescamor,
amb una pau sana i santa
com ho desitja el meu cor.

Nostre estimat Verneda
et volem amb tot el cor:
que no et manqui mai aigua,
ni que te'n sobri tampoc.

JOAN VERT

Calle de Carpintería

PLA - SURU

C. Matadero, 13

Cassá de la Selva



PANADERIA ~ PASTERIA
MIEL, 19 TELÉF. 38

Cassá de la Selva

Casa **CRISTIÁ**

Calle Miel, 19 - Tel. 38

En cargo de pastelería para
toda clase de fiestas

HELADOS

(Fabricación propia)

Especialidad en helados de corte

Bombón helado - Trufas

Biscuit Glacé - Jijona

Centros helados, etc. etc.

Surtido selecto de pastas variadas



Cassá de la Selva

Piensos Compuestos

PIECO

Representante para
Cassá y Comarca

NARCISO GIBERT

General Primo de Rivera, 43



Millares de Ganaderos Gerundenses
utilizan

PROTECTOR

los Piensos Compuestos de fama mundial

Basamos nuestra propaganda en la información de nuestros clientes.
Preguntad a cualquiera de ellos y después... comparad y resolved

Elaborados por
INDUSTRIAS COROMINA, S. A.

Bañolas
con la asistencia técnica de
ALIMENTS PROTECTOR, S. P. R. L.
BRUSELAS (Bélgica)

Distribuidor en
CASSÁ DE LA SELVA
JUAN ARBUSSÁ
Plaza Caídos, 6 - Tel. 143



Tejidos - Novedades
Géneros de punto
Confecciones

Almacenes PUIG-GIRALT

Rambla Verdaguer, 4
Teléfono 2057

GERONA



**Palacio
del
Calzador**

La máxima calidad y las mejores marcas

Platería, 6

GERONA

Teléfono 2149

ELECTRICIDAD - MAQUINARIA

Electromotores - Electrobombas - Conductores - Maniobra, medición y protección
Luminotecnia - Aparatos electro-domésticos y de lamparera - Pequeño material eléctrico



JOSÉ M.ª GINÉS

Instalaciones eléctricas - Montajes, bobinajes y reparaciones

Despacho y Venta:

C. Barcelona, 13 - Tel. 2288

GERONA

Talleres:

Julio Garreta, 6 - Tel. 1948

Pedro Domingo

Recadero diario de
Cassá a Gerona
en combinación con la Provincia

Agencias en Gerona:
Transportes Bufí
J. Marogall, 19 - Tel. 2125
y Ballesterías, 14

C. Abajo, 14 - Tel. 176
Cassá de la Selva

MOTOS
GUZZI
OSSA
RIEJU

MOTORES
FITA - SOLÉ - MOEXSA
MAQUINAS DE LAVAR

AGNI
Representante exclusivo para Cassá y Comarca:
J A I M E V I L Á
Abajo, 24 - Cassá de la Selva



CHAMPAÑA RIGOL

Antiguo prestigio
de las cavas nacionales

Representante:

JUAN HEREU

Provincial, 41 - Tel. 149
Cassá de la Selva

Champaña de Cava

LINCON

Casa fundada en 1883

Cavas en:
San Sadurní de Noya
Tel. 83

Depósito en Barcelona:
Muntaner, 101 - Tel. 302222

Altas Novedades

**ALMACENES
BERTRAN**

Avda. Jaime I, 54 - Teléfono 2036
(Cerca Teléfonos y esquina Calle Gral. Primo de Rivera)

GERONA

horas, iguales y lejanas, preñadas de estas mismas ilusiones, de estas mismas gracias, de las mismas melodías, del mismo vaivén que aflora en todas las calles y plazas en estos segundos que va tic-tac-teando el péndulo interminable del tiempo.

El cuerpo lejos cuando el corazón se arrima a la añoranza de la fiesta. Tú que estás y la vives, no presentes estas nostalgias. De los muchos que aquí han nacido. Y no están. Queriendo estar en la intimidad de todos. Sin oír las campanas, ni las estridencias, ni las charangas de los tíovivos, pero presintiendo el ondear de los gallardetes, el aroma especial de un pueblo en fiesta, el sabor in-

confundible de esa masa apretujada que va y viene.

Guarda tú, cassanense que vives tu fiesta, este minuto de silencio en la explosión de tu fiesta, para el casanense que no está. Que también nosotros, los lejanos, los ausentes, los que la vida ha lanzado a otros caminos, quisiéramos estar y no podemos.

Y perdona tú y vosotros, que disfrutáis ahora, que ponga la pincelada ocre a este multicolor festón de fiesta, con mi nostalgia y mi añoranza, por la fiesta que deseo que disfrutáis todos, con un abrazo fuerte en vuestra prosperidad y alegría. ¡Feliz Fiesta Mayor!

B.

con VESPA

irá y volverá con seguridad de la ciudad al campo y del campo a la ciudad.



Casa PLANAS

Representante oficial
en Cassá y Comarca

Calle Paz, 35 - Tel. 137
Cassá de la Selva

Y ADEMÁS **Vespa** ES EL SCOOTER MÁS ELEGANTE

**Emilio
Castellano Puig**

Manufacturas de Corcho



Teléfono 154

Cassá de la Selva

**Comestibles
y Confeitería**

Adroher

Especialidad en repostería fina
y tortadas de almendra

Vinos y licores
de las mejores marcas

Chocolates Elgorriaga

Dolores, 6 - CASSÁ DE LA SELVA



José Salgas

SASTRE

Juan Gener, 3

CASSÁ DE LA SELVA

ISOLADORA, S. A.

Fabricación de toda clase de
Aglomerados de Corcho
Especialidad en Disco, Parquet
y Arrimaderos
Aglomerados para Aislamientos



Oficinas:

Calvo Sotelo, 12
Teléfono 10

Fábrica: Afueras
Teléfono 35

Cassá de la Selva

(GERONA)

Mariano Pla Mir

**Contratista de Obras
Fábrica de Mosaicos**

Teléfono 57

Cassá de la Selva

Manufacturas de Corcho

José Pla Pallarols

Ferrocarril, 12 - Teléfono 192

Cassá de la Selva

Lavados en Seco

Tintorería LOS MIL COLORES

Representante en Cassá:

J. SALGAS - Abojo, 53 - Tel. 58

**TRANSPORTES
R. OLIVERAS**

SERVICIO DE AUTOCARES

Enlace con los trenes en

Caldas de Maiavella por la mañana y tarde

Gral. Franco, 8 Tel. 80 Cassá de la Selva

Bar VICTORIA

Narciso Cabarrocas

Esmerado servicio de Bar - Café

Licores de las mejores marcas

Bocadillos variados

Paseo Vilaret, 13 - Teléfono 66

CASSÁ DE LA SELVA

Manufacturas
de corcho

FRÍO
RUIDO
CALOR

HIJO DE L. CASSA CASADEMONT
Cassa de la Selva GERONA-ESPAÑA

Peluquería para Señoras

**Agustina
Blanes**



Gral. Sanjurjo, 24

Cassá de la Selva

Taller de Planchistería y Soldadura Autógena

Narciso Altimira



Jaime Sayols

Taller de Pintura Nitrocelulosa

Cataluña, 33

CASSÁ DE LA SELVA

ELECTRICIDAD

Teléfono 77 - CASSÀ DE LA SELVA

evall

GIOND

nuevo Establecimiento a fin de
imas garantías:

onido - Televisión

idad - Radios **Ergiond** y **Telefunken**
s y precios - Aparatos Frecuencia
aratos de Pilas y toda clase de Pilas
io - Discos de todas clases.

A. de 30, 60 y 170 Pesetas

cciones y reparaciones

EN es hogar feliz
a Modulada - Alta Fidelidad

Representante:

J. Casadellà Roig

Teléfono 201

Vinos selectos, Licores marca
y Champán de varias clases

Narciso Casadellà

Arrobal, 48 y 50 Cassà de la Selva

TALLER DE MOTOS

DINAMIC

de MATIAS CAPDEVILA

CICLOS - MOTORES AGRICOLAS
RADIADORES - PLANCHISTERIA

Marino, 2 - Tel. 173 CASSÀ DE LA SELVA

Ferretería - Cristalería
Batería de Cocina

J. Cunillera

Travesía Medidas, 2 - Tel. 121
CASSÀ DE LA SELVA

CARMEN
PUJOL

COMESTIBLES

Bisbal, 2 Cassà de la Selva

LAMPISTERIA

TALLER: Plaza Caídos, 2 - DOMICILIO: Hospital, 3



Gener-Casad

AGENCIA OFICIAL ER

Ofrecen a sus clientes y público en general, la apertura de su poderles servir con los mínimos precios y las máx

Aparatos Electro - Domésticos

Lavadoras de todas clases - Termos Eléctricos Auto-
máticos - Planchas Eléctricas de todas las marcas
Termos ducha «FLECK», distribuidores exclusivos
y un sinfin de objetos y materiales para su hogar.

Radio - S

Equipos alta fide
de todos los tipo
Modulada - Ap
de recamb

Discos R. C

Laboratorio Técnico completo para toda clase de constru
Solicite Precios y Presupuestos

Hogar electrificado por TELEFUNK

Receptores TELEFUNKEN en 3-D - Receptores Frecuenci

Televisores TELEFUNKEN	Cónsola	33.295'90	Pesetas
Televisores TELEFUNKEN	Sobremesa	23.782'75	Pesetas
Televisores TELEFUNKEN	Sobremesa	18.500	Pesetas

Servicio Técnico Completo TELEFUNKEN

Banco Popular Español

Fundado en 1926

Capital y Reservas 300.000.000

Casa Central: MADRID - C. Alcalá, 40

Oficina principal de Barcelona: Rambla Estudios, 128

Agencia Urb. n.º 1 - Av. José Antonio, 408

» 2 - Calle de Córcega, 325

» 3 - Plaza de Tetuán, n.º 10

» 4 - Pza. Centro, 8 (Las Cortes)

Agencia Urb. n.º 5 - Industria, 364 y 366

» 6 - Calle del Bruch, n.º 63

» 7 - Av. Gmo. Franco, 556

» 8 - Av. M. Argentera, 1 bis

Sucursales en la Región:

Amposta
Badalona
Berga
Cassá de la Selva
Figueras
Gerona
Granollers
Igualada
Lérida

Manresa
Mataró
Olot
Puigcerdá
Ripoll
Tárrega
Tortosa
Vich

**AMPLIA RED DE SUCURSALES EN EL RESTO DE ESPAÑA
CORRESPONSALES EN TODOS LOS PAÍSES**

Toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

Servicio Nacional del Trigo

Caja de Ahorros

Servicio Extranjero especialmente organizado

Garantizamos a nuestros clientes un perfecto servicio bancario

Sucursal de Cassá de la Selva

Pl. General Franco, 26

Teléfonos 11 y 147

PROGRAMA OFICIAL

de los actos religiosos y festejos populares que celebrará esta Villa durante los días 23, 24, 25, 26, 27 y 28 de mayo de 1959, con motivo de la Fiesta de la SANTA ESPINA.



Funciones Religiosas

Domingo, día 24 de mayo
Fiesta de la Santísima Trinidad

- A las 11.* — Misa cantada por la Capilla Parroquial, que interpretará la Misa en honor de San José de Calasanz, de O. Ravanello, a dos voces iguales.
- A las 4 de la tarde.* — Vísperas, Rosario, Visita y Trisagio a la Santísima Trinidad.

Lunes, día 25 de mayo
Festividad de la Santa Espina

- A las 11.* — Misa de medio pontifical, con la asistencia del Excmo. y Rdm. señor Obispo de la diócesis doctor don José Cartañá Inglés, que bendecirá el nuevo retablo del altar mayor. Ocupará la sagrada cátedra el M. I. doctor don Juan Margall, canónigo.

La Capilla interpretará la Misa "Fiat cor meus, Domine immaculatum", de C. Franco, pbro. a tres voces mixtas.

- A las 8 de la tarde.* — Santo Rosario, Visita y Oración a Nuestra Señora de las Sogas.

Jueves, día 28 de mayo
Festividad del Corpus Christi

- A las 11.* — Exposición del Santísimo Sacramento y Misa cantada por la Capilla, con asistencia de las M. I. Autoridades y Jerarquías locales. Turnos de vela.
- A las 5 de la tarde.* — Vísperas solemnes y función propia del día. Inmediatamente después saldrá la solemnísimas Procesión del Corpus, que seguirá el curso de los años anteriores.

EMBUTIDOS
Y CONSERVAS
DE CARNE

La Selva



JOSÉ ALBERTÍ LAPEDRA

Fábrica en CAMPLONCH

Despacho en **CASSÁ DE LA SELVA**: Calvo Sotelo, 25 - Tel. 62

Taller de Cerrajería y
Reparación de Ballestas de Coches y Camiones

JORGE ROS

Construcción de Rejas, Vidrieras, Verjas
y toda clase de obras cerrajeras

Reparación y construcción de
Muelles Ballesta para Automóviles

Soldadura Eléctrica y Autógena
con el moderno aparato «Soudal Ektro»

Taller: Portal, s/n (Antes Sinia)

Domicilio: Abajo, 3

Cassá de la Selva

Ferretería ESCALONA

Lavadoras BRU, PINGÜINO y TEDI - Neveras PINGÜINO

Neveras eléctricas TERMOFRIGIDUS

Motores SIEMENS y A. E. G.

Primo de Rivera, 7 - CASSÁ DE LA SELVA

Fabricación y exportación
de topones de corcho

SALVADOR MATAS

Especialidades de todas clases

•○○○•

Barceloneta, 7 - Tel. 96

Cassá de la Selva

SASTRERIA

Coloreu

Rdo. G. García, 7

CASSÁ DE LA SELVA

DROGUERIA

J. SOLER NADAL

Pinturas de todas clases y marcas
Tierras, Colas, Colores, Barnices, Abonos, etc. etc.
Surtido Permanente

Antonio Prats Nadal

Drogas y Productos Químicos
IMPORTADOR

*Especialidad en primeras materias para la
Industria del Corcho y derivados*

Encarnación, 60 - Tel. 36 90 97

BARCELONA

Depósito y Delegación

Joaquín Soler Nadal

Paz, 9 - Teléfono 196

Cassá de la Selva



Programa



de actos y festejos populares

Sábado, día 23 de mayo

- A las 18'30.* — Repique general de campanas, anuncio de la Fiesta Mayor.
- A las 19.* — Recepción de los Gigantes de la villa, en la Casa Consistorial, y seguidamente pasacalle de los mismos, amenizado por la cobla "La Principal" de Cassá de la Selva.
- A las 20.* — Inauguración de las iluminaciones extraordinarias del campanario, Casa Consistorial, plaza del General Franco y calles del 18 de Julio y de José Antonio.
- A las 22.* — Sesiones de cine en los salones Nacional y Victoria.
- A las 22'30.* — Audición completa de sardanas en la plaza del General Franco, por la cobla "La Principal" de Cassá de la Selva.

Domingo, día 24 de mayo

- A las 12.* — Sardanas en la plaza de España por la cobla "La Principal" de Cassá de la Selva.
- A las 12.* — Inauguración por las M. I. Autoridades de la "I Exposición Filatélica Cassanense", en la Biblioteca de la Caja de Pensiones.
- A las 13.* — Baile aperitivo en el "Círculo Recreativo", ameni-

Comercio de Cereales y Semillas

JOSE M.^a BURSET PARERA

Casa fundada en 1886

Exclusiva de Piensos ARQUERO

Tercio de Montserrat, 2 Tel. 187

Cassá de la Selva

Destilería al vapor de Anisados y Licores



Almacén de Alcoholes,
Vinos generosos y Vermouths

Sucesor de
Narciso Durán

Estomacal
Aromas de la Selva

Anís
Delaselva

Teléfono 19

Cassá de la Selva

Comidas y Bebidas

MARÍA ESTAÑOL

Resopns i vi bo, a can MET XACÓ

Bajada Mediodía, 48 - Tel. 148

Cassá de la Selva

CONSTRUCCIONES MECANICAS

XIFRA VERT

CASSÀ DE LA SELVA (GERONA)

Gral. Sanjurjo, 138

Teléfono 174

POLEAS COMPUESTAS



Patente
Utilidad
Nacional

MIX

PARA CORREAS TRAPEZOIDALES

CINE
RADIO
LUMINOTÉCNICA



EQUIPOS
AMPLIFICADORES
ALTA FIDELIDAD

Rafael Figueras

Travesía Canaders, 7 - Tel. 2861

GERONA

PELUQUERIA PARA
SEÑORAS

Paquita Pujol

Servicio rápido y esmerado



Abajo, 41
CASSÀ DE LA SELVA

COMESTIBLES

MIGUEL
GISPERT

Venta de vinos
y compra-venta de leche



Primo de Rivera, 11
CASSÀ DE LA SELVA

zado por la orquesta "La Principal" de La Bisbal y concierto instrumental en el entoldado por "La Selvatana".

A las 16. — IX Gran Concurso de Sardanistas, en el Campo Municipal de Deportes, otorgándose importantes premios.

Seguidamente, Partido de Fútbol entre los equipos "Blanes" y "U. D. Cassá", correspondiente al Torneo de ascenso a la 1.ª categoría regional.

A las 17. — Baile en el entoldado por las orquestas "La Selvatana", de esta villa, y "Tropicana", de Gerona.

A las 17'30. — Baile en el Círculo Recreativo por la orquesta "La Principal" de La Bisbal.

Sesiones cinematográficas en el Victoria y en el Nacional.

A las 19. — Audición de sardanas en la Plaza del General Franco por las coblas "La Principal" de Cassá de la Selva, "La Selvatana" y "La Principal" de La Bisbal.

Como final de esta audición, se estrenará oficialmente la sardana titulada LA VILA DE CASSA, del maestro compositor don José Coll, interpretada conjuntamente por las tres coblas, bajo la dirección de su autor.

A las 23. — Funciones cinematográficas en el Nacional y en el Victoria.

Sardanas delante del entoldado por "La Selvatana".

A las 23'30. — Concierto instrumental en el Círculo Recreativo y seguidamente baile.

A la misma hora, baile en el entoldado de la "U. D. Cassá".

Lunes, día 25 de mayo

A las 10'50 — Pasacalle de los Gigantes con acompañamiento de orquesta.

A las 12'15. — Inauguración oficial del nuevo abastecimiento de agua potable, en la plaza del General Franco, por el Excmo. señor Gobernador Civil de la provincia, don José Pagés Costart, previa la bendición por el Excmo. y Rdmo. señor Obispo de la diócesis, y con la asistencia del Excmo. señor Presidente de la Diputación Provincial, Iltre. señor Ingeniero de la Confederación Hidrográfica del





En su intimidad disponga
con las prendas de fragancia
que son J. VILALLONGA
animando la elegancia,

J. Vilallonga

Corsetería y prendas
para señora

Primo de Rivera, 27 - Teléfono 2766

GERONA

Lechería - Chocolatería



Sandwich - Café extra
Chocolate - Nata
Helados

Plaza Marqués de Camps, 19 - Tel. 3517

GERONA

Industrias Cassanenses, S. A.



Fábrica de Reactores para Lámparas Fluorescentes

República Argentina, 3 - Tel. 42

Cassá de la Selva

Fábrica de Aglomerados de corcho
para aislamientos

Cassá de la Selva (Gerona)

Tels.: Despacho 43 y 170 - Fábrica 109

Preparación y exportación de
corchos, refugos y bornizos

Fabricación de serrín
y granulados de corcho

Algeciras (Cádiz)

Apartado, 53 Tels. 1238 y 1952

Oficinas de venta y exportación:

BARCELONA - Av. José Antonio, 610 - 4º - 2.º

Dirección telegráfica: **GAP**

GARRIGA Y PUIG

Sucesores de Damián de Garriga

Plaza del General Franco, 18 - CASSÁ DE LA SELVA

**MAS COMODO, MAS FACIL,
MAS LIMPIO**

con **Girpe**



*La cocina moderna
para los
tiempos modernos*

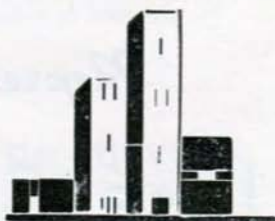
**SIN OLOR - SIN HUMO
SIN RUIDO - SIN PRESION - SIN PELIGRO
VERAN FUNCIONAR... Y VERAN QUE SON MARAVILLOSAS**

Fontanería - Electricidad

RICARDO REIXACH

Calvo Sotelo, 11

Cassá de la Selva



Obras y Construcciones

Pascual Maymí

Progreso, 13

Cassá de la Selva



*Los mejores artículos amparados por una marca
de prestigio y calidad:*

Televisores	PHILIPS
Aparatos de Radio	PHILIPS
Tocadiscos	PHILIPS
Máquinas afeitar	PHILIPS

¡Son PHILIPS! Ahí está la diferencia

Representante exclusivo:

José Salvador Ros

**Máquinas de lavar
y artículos Electro-domésticos**

Calle José Antonio, 4

Casá de la Selva

Pirineo Oriental, Autoridades y Jerarquías locales y Corporación municipal en pleno.

Acto seguido estreno del baile de los Gigantes, original del maestro compositor don Pedro Mercader Andreu, amenizado por la cobla "La Principal" de esta villa, y a continuación sardanas.

A las 13. — Vino de honor en el Salón de Actos de la Casa Consistorial.

A las 17. — Sesiones de cine en el Nacional y el Victoria.

Bailables en el entoldado de la "U. D. Cassá", por las orquestas "La Selvatana" y la "Tropicana".

A las 17'30. — Baile en el Círculo Recreativo por "La Principal" de La Bisbal.

A las 19. — Audición de sardanas en la Plaza del General Franco por las coblas "La Principal" de Cassá de la Selva, "La Principal" de La Bisbal y "La Selvatana".

A las 23. — Sardanas delante del entoldado por la cob'a "La Selvatana".

A las 23'30. — Concierto en el Círculo Recreativo por la orquesta "La Principal" de La Bisbal y a continuación baile.

Baile en el entoldado por la orquesta "La Selvatana".

Funciones de cine en el Nacional y el Victoria.

Martes, día 26 de mayo

A las 12'30. — Bailes aperitivo en el Círculo Recreativo por "La Principal" de La Bisbal y en el entoldado por "La Selvatana".

A las 17. — Cine en los salones Victoria y Nacional.

A las 17. — Festival en el entoldado de la "U. D. Cassá", amenizado por "La Selvatana", en el que se representará el juguete cómico "L'amor vigila", por la compañía de María Matilde Almendros, de Radio Nacional de España en Barcelona. En el fin de fiesta actuarán Mario Cabré, Josefina Cüell, José Félix Pons, Ricardo Palmerola, Ramón Calduch y los cómicos "Aqui-Mats".



Pastelería Comestibles
Helados

Cosme Rigau

Antigua Casa Tibau

Ofrece a Vd. la más extensa gama de especialidades

en **Repostería Selecta**

Pastel de Boda y de Cumpleaños

a precios muy asequibles

**Gran surtido de NATA
en la NEVERA FRIGORIFICA**

Servicio a domicilio llamando al Teléfono n.º 68

Calle José Antonio, 9

Casá de la Selva

Fábrica de Tapones de Corcho

S. Sabriá Gelabertó

General Sanjurjo, 6
Teléfono 117

Cassá de la Selva

Miguel Gener Coll

CONTRATISTA DE OBRAS

Hospital, 3 CASSÁ DE LA SELVA

Construcción de Carruajes
y Carrocerías

Carlos Rabassedas

Puente, 4 Cassá de la Selva

Electricidad - Lampistería
Hojalatería - Calderería
Montaje de molinos de viento

JAIME PARÉS

Instalaciones de agua y electricidad

Hno. Agustín, 62 Cassá de la Selva

Posada del Sol

Luis Parera a) Quirze

Huéspedes y transeuntes
Servicio esmerado y económico
Banquetes y Bodas

Pla. Mn. J. Verdaguer, 3 - Tel. 186

Gestoría Bosch

Dirigida por **JUAN BOSCH TURÓN** - Profesor Mercantil
Gestor Administrativo Colegiado

Especializada en títulos de chofers, matrículas de toda clase de vehículos,
traspasos y reformas de los mismos, Pasaportes,
Seguros Sociales, Contribuciones Territorial e Industrial, etc.
tramitación de toda clase de asuntos y
SEGUROS EN GENERAL.

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria
(Compra-venta, hipotecas, traspasos y administración de fincas)

Plaza Marqués de Camps, 8, 1.º - Tel. 4335 - GERONA

C. DOMINGO

*Materiales para Ebanistería,
Decoración y Construcción*

Plaza Marqués de Camps, 11 - Teléfono 1772

GERONA



A las 17'30. — Baile en el Círculo Recreativo por la orquesta "La Principal" de La Bisbal.

Sesiones de cine en el Nacional y el Victoria.

A las 19. — Audición de sardanas en la Plaza del General Franco por las coblas "La Principal" de Cassá de la Selva, "La Selvatana" y "La Principal" de La Bisbal.

A las 23. — Sesiones cinematográficos en los dos salones de la localidad.

Baile a la americana en el entoldado de la "U. D. Cassá", por "La Selvatana".

A las 23'30. — Concierto en el Círculo Recreativo por "La Principal" de La Bisbal y seguidamente baile por la misma orquesta.

Miércoles, día 27 de mayo

A las 12. — Sardanas en la Plaza del General Franco por la cobla "La Principal" de Cassá de la Selva.

A las 17. — Festival infantil en el Campo Municipal de Deportes, organizado por el Magnífico Ayuntamiento, con la cooperación de "Organizaciones EDA", de Barcelona. Juegos infantiles y de eucaña.

Seguidamente estallido de gran número de bombas japonesas con lluvia de regalos y audición de sardanas por la cobla "La Principal" de Cassá de la Selva.

A las 17'30. — Sesiones de cine en los salones Victoria y Nacional.

Jueves, día 28 de mayo

A las 17'30. — Cine en los salones Victoria y Nacional.

A las 22. — Cine en los salones repetidos.



Juan B. Sánchez

RESTAURACIÓN DE MUEBLES

Buenavista, 23 - Tel. 70

Cassá de la Selva

Fábrica de Tapones

José Fullá Torras

Teléfono 150

Primitivo Artigas, 7 y 9 CASSÁ DE LA SELVA

Obras y Construcciones

Félix Horcajo

Grupo San José, 16

CASSÁ DE LA SELVA

Carnicería y Tocinería
de

Pedro Lloveras

Arrabal, 5 - Tel. 199

CASSÁ DE LA SELVA

Fábrica de Tapones
y Especialidades del Corcho

Esteban Baulida Cama

Hospital, 11 - Tel. 97

Cassá de la Selva

LUIS RODÁ VIADER

Aglomerados de Corcho

Pavimentos - Zócalos

Especialidades



DESPACHO: CATALUÑA, 3 - TEL 41
FÁBRICA: REMEDIO, 54 - TELEF. 86
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «LUROVI»

Cassá de la Selva



Comestibles
Juan Serrat Saus

Venta de artículos para entremés
Vinagrillos, aceitunas rellenas, conservas vegetales
y de pescado, etc., al detall

PESCA SALADA

Gran surtido de galletas a 20 y 30 ptas. el kilo

Juan Gener, 4

Cassá de la Selva



Cobla - Orquesta

La Selvatana

Representante: **Modesto Puig**

Arrabal, 64 - Tel. 193

Cassá de la Selva



Elementos Cooperadores



Orquestas:

La Principal de Cassá de la Selva

La Principal de La Bisbal

La Selvatana de Cassá de la Selva

Tropicana de Gerona

Compañía de Matilde Almendros,
de Radio Nacional de España, y la
actuación de Mario Cabré, Josefina Güell,
José Félix Pons, Ricardo Palmerola,
Ramón Calduch y los cómicos «Aqui-Mats»

Equipos de fútbol «Blanes» y «Cassá»

Varias Collas de Sardanistas de la Región

Artistas de Organizaciones «EDA» de
Barcelona, para el Festival Infantil

Salones de cine Victoria y Nacional

Entoldados Torras de La Bisbal

Gran Parque de Atracciones



ALEJANDRO LLOVERAS

Constructor de Obras

Plaza de Jacinto Verdaguer n.º 7

CASSÀ DE LA SELVA

Peluquería para Señoras

Teresa Martinell

18 de Julio, 15

Cassà de la Selva

FARMACIA

**JOAQUÍN
BOTET**

Dr. Botet, 1 - Tel. 88

Cassà de la Selva

Confecciones, Géneros de Punto y
Artículos para «Bebés»

ESTRELLA

Pl. España, 10 **Cassà de la Selva**

COMESTIBLES de

Martín Ferrer

Abajo, 33

CASSÀ DE LA SELVA

J. MAYMI LLOVERAS

Bateria de Cocina y Objetos para Regalo

Pl. J. Verdaguer, 9

CASSÀ DE LA SELVA

Cestería y Espartería

Joaquín Casadevall

Persianas y Cortinas

Primo Rivero, 18 - Cassà de la Selva

Talleres Baleri - Garage

Dirección técnica: **Martín Saura y José Baleri**

Calle Matadero, 12 - Teléfono 36

CASSÀ DE LA SELVA



Reparación de camiones, automóviles
y motores de todas clases

Servicio de pupilaje, engrase y lavados

Construcción y reparación de maqui-
naria industrial y agrícola en general

Representante Oficial de los motores
diesel MAMCI

Carnes frescas, embutidos
y fiambres para entremeses

Narciso Puig

Tercio Montserrat, 1 - Tel. 140

Cassà de la Selva

Comestibles - Pesca Salada

José SALGAS

Piazza España, 6 - Tel. 91

CASSÀ DE LA SELVA

Calzados

BARÓ

Plaza San Francisco, 4 - Tel. 2634

GERONA

OPTICA

Amadeo Agustí

OPTICO-DIPLOMADO

Rambla Verdaguer, 8 - Tel. 4228

GERONA

Relació amb Joaquim Ruyra

Arran del centenari del naixement de Joaquim Ruyra — que dit sigui de pas s'ha recordat força migradament, llevat de Blanes i poques honroses excepcions més —, m'ha rememorat el paorós foc de les Gavarres, flagell que, en un vaitot, capulà a la ratlla de cent quaranta quilòmetres quadrats de bosc.

Aquella nit d'un diumenge d'agost del 1928, vaig escriure la primera i detallada informació pel diari barceloní «El Día Gráfico», que el seu filial «La Noche» publicava a grans titulars en la plana central, el vespre del dilluns.

Faig aquest aclariment perquè això fou el punt de contacte amb el mestre de la prosa catalana senyor Ruyra, puix ho llegí i, tot seguit em va escriure. A poc, es presentava a casa, on continuà venint tots els dies de mercat quan baixava dels seus masos Sàbat i Casagran.

Aleshores el senyor Ruyra deuria tenir 70 anys. Anava força pesat de cames, però amb molta resistència física, que bé en donava proves per les llargues hores de viatge en venir i tornar del mas, assegut o mig ajegut en el carro del masover, sacsejat pel

desnivell dels camins poc fresats. Dinava a can Barretina. Feia algunes visites, i, llavors, cap a veure'm. No cal dir com agraïa la seva atenció i les doctes observacions que em feia en tot el que jo escrivia. Hi ha consells que serveixen per a tota la vida.

Donava ullada als diaris comarcals que m'enviaven com a col·laborador, i, els comentava:

—Sempre que ve a tomb els lleigeix; fa molt bonic trobar les inquietuds de la gent; sovint s'hi descobreixen idees originals i, àdhuc, s'hi troben escrits de vàlua que podrien publicar-se en la gran premsa.

Tenia un poder d'atracció que no us contorbava, sinó que us encomenava una confiança absoluta en la conversa. És un dels goigs més grans que encara avui conservo: el nostre lligam amical. Però, sento, no tenir a mà les quatre o cinc cartes afectuoses que em va escriure, i que sé són a casa entre altra correspondència, llibres i papers de temps passats.

Mig acoflat en un seient de la botiga, encetava un caliquenyo que abans havia ratllat amb l'ungla, partint-lo per la meitat. No vaig veure mai que en comencés

Fábrica de Mosaicos

Juan Franch Bosch

Vigas precomprimidas en Playa de Aro

Representante de «Rocalla»
en Cassá de la Selva y Comarca

Representante de Lavadoras Caudet

Ferrocarril, 25

Cassá de la Selva

Hija de Ricardo Nadal

FÁBRICA DE VELOS, MANTILLAS, TULES, LUTOS,
ENCAJES Y TEJIDOS DE PUNTO

Ronda San Pedro, 27
Teléfono n.º 22 39 17

Barcelona

un d'enter. La cendra li quèia sobre els plecs del vestit, aixafant-la amb la mà plana. En tenir-hi força franquesa li observava:

—Em sembla que es cremarà l'armilla...

—No hi ha perill; ja hi està acostumada — em contestava tot rient.

El caliquenyo acabava amb una punta insignificant, que encenia cop i recop, socarrant-li la clenxa del bigoti que, en lloc del pèl gris del restant, allà el tenia d'un groc torrat.

En certa ocasió, parlant de les seves obres, vaig explicar-li el què em respongué un dels pagesos amb els quals tenia contacte després del foc:

—¿Ja sabeu el gran escriptor que és el senyor Ruyra?

I un d'ells, amb la més sincera bona voluntat em respongué:

—Sí, ja ho crec; hom diu que escriu versos!

El senyor Ruyra somrigué amb la seva bonhomia característica i contestà:

—Són molt bona gent...

L'autor de «Pinya de rosa», «Marines i boscatges», «La parada», «Entre flames» (aquest darrer fent referència al foc de les

Gavarres), es planyia sovint de les misèries que hi havia arreu, i, li condolia l'estat en què quedaven molts dels masovers de Montnegre i de Sant Mateu, ja de sí, terres molt migrades. Les bosquíries del seu predi també foren afectades pel foc. Tinc present que se'n condolia així:

—Malgrat tot, si pogués escriure un llibre cada any o la reedició d'algun dels ja publicats, tindria un bon passament...; podria viure força bé i, em permetria encara ajudar a molts pobres.

Era la bondat personificada i, com agut observador, sabia posarse a to segons amb qui parlava. Així el podíeu trobar en conversa planera entre la gent del mercat, com també descobríeu en les seves produccions, mots nous que fins aleshores havien quedat solament entre el folklòric, que en donar-los a llum, enriquien el lèxic català.

Devia escaure's pel mes d'octubre de l'any del foc, que amb el periodista barceloní, l'amic Domènec de Bellmunt, en Joan Torras (Joan de Lloret) i el sotascrit, convidats pel senyor Ruyra, anàrem a dinar on llavors residia temporalment, en un dels seus



CASA FEXACH
Fundada en 1840

J. & A. OLIVER
TEJIDOS ALTA NOVEDAD
GERONA

JOSÉ TORRAS

**Recadero de
Cassá de la Selva a Barcelona
y viceversa**

Agencia en Barcelona:

Avenida del Marqués de Argentera, 25
(Frente Estación de Francia - Tel. 22-37-66)

República Argentina, 49 - Tel. 165

Cassá de la Selva (Gerona)

MANUFACTURAS DE CORCHO

Fabricación y Exportación

Luis Massa



Despacho en Barcelona: Urgel, 104 - Teléfono 23 24 98
Fábrica en Cassá: Hospital, 8 D y Dr. Robert, 5 A - Tel. 27

masos. Férem el viatge en tarta-
na, ajudant-nos a passar l'estona
el comentari festiu de l'ós que,
en escapar-se d'un circ de Figue-
res, sojornava per aquelles boscu-
ries, segons el dir de la gent.

Per camins masegats i entre su-
ros cremats, negres, de braços re-
vinclats en dansa macabra, arri-
barem a fi de trajecte, on el mes-
tre Ruyra ens esperava joiosam-
ent. Acordarem renovar la cam-
panya a favor dels damnificats,
que tants de bons resultats donà.

Mentre estàvem a la solellada
galeria, canviant impressions, vaig
proposar al senyor Ruyra per a
fotografiar-lo, a la qual cosa ac-
cedí, dient-me:

—¿Ja s'esperarà un moment,
eh?

Com era de suposar, hom va

creure que anava tal vegada a
canviar-se de roba, o passar-se la
pinta, en fi, la cosa més natural
en aquests casos. No fou així, si-
nó que el seu pensament fou un
altre que ens deixà agradable-
ment sorpresos.

En disparar la màquina em féu
l'efecte que fotografiava la seva
bondat i el seu tendre amor. Ha-
via comparegut en un santiamén,
duent de la mà un nen molt pe-
tit del seu masover, que se'l segué
a la falda tot acaronant-lo, fent-lo
mirar vers l'indret on em troba-
va:

—Quan vulgui; ja estem a punt.

Així era el mestre Joaquim Ruy-
ra: senzill, humil i bon amic dels
infants.

M. TOLOSA SURROCA

Almacén de Vinos

**Miguel
Arbussé**

Hermano Agustín, 74

Cassá de la Selva

JOSÉ PARÉS

Lampistería y Electricidad

Gral. Sanjurjo, 2

Cassá de la Selva

Contratista de obras

JUAN PINTO

Gral. Mola, 6 - Teléfono 133

Cassá de la Selva

Comidas
Bebidas

Francisco MESTRES

Antigua Casc| Rey

Calle Clot, 4

Cassá de la Selva

Ramón Simón Dorca

Reparaciones eléctricas
Bobinaje de motores
Instalaciones



Gral. Sanjurjo, 88 - Teléfono 171
CASSÁ DE LA SELVA

EL OCASO, S. A.

COMPañIA DE SEGUROS

Fundada en 1920

Ramo de Vida - Accidentes - Defunciones

Representante para Cassá de la Selva:

JAIME LLOVERAS

Calle de la Miel, 16

MARIA PLA

Papeles - Cartones - Embalajes

Tintas fluidas y de imprenta

GERONA

Plaza Poeta Marquina, 2 y 3 - Teléfono 1684

LAJAIMA

les ofrece gran surtido en

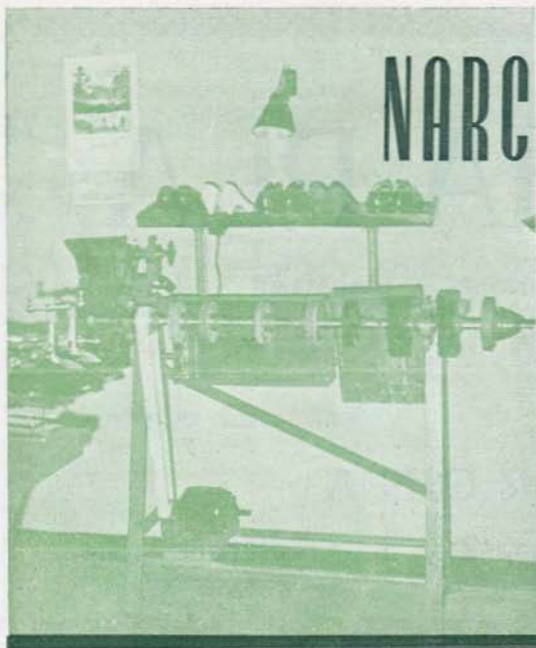
Libros, Revistas, Objetos de escritorio y para regalo,

Juguetería y Material para fotógrafo aficionado

y además su nuevo y moderno Estudio fotográfico

en la calle 18 de Julio, 13.

Plaza General Franco, 12 - Tel. 123 - Cassá de la Selva



NARCISO RUBIROLA

REPARACIÓN DE
CALZADO
DE TODAS CLASES

Especialidad en
Crepé y Katuscas

Fuente, 3 · Cassá de la Selva

GARAGE Y TALLERES

Enrique Guart Bosch

Papilajes · Servicio de Taxis

Provincial, 32 - Teléfono 98
18 de Julio, 37 - Teléfono 32

CASSÁ DE LA SELVA

Mercería - Perfumería - Novedades

Paquita Durán

(Casa Fundada en 1800)

Pla Espoño, 9 CASSÁ DE LA SELVA

Joaquín

POLL BEYRES

Tapones y Lana de Corcho

Tel. 119 Cassá de la Selva

CARPINTERIA

Miguel Ayats

Rao. Gabriel García. 6

Cassá de la Selva

Peluquería para Señoras

MARIA PIJUAN

Depilación y Manicura

José Antonio, 9 Cassá de la Selva

B A R

BENITO DALMAU

Excelente café exprés
Licores de las mejores marcas

Cassá de la Selva

Sastrería

RICH

Abajo, 7 Cassá de la Selva

Expendeduría de Tabacos n.º 3

Dolores Massa Soler

C./ Cataluña, 2
CASSÁ DE LA SELVA

Ramón Juncá Fuyá

TRANSPORTES

Provincial, 116 · Teléfono 82

Cassá de la Selva

Menna Batlle

Contratista de Obras

Mediodía, 33

Cassá de la Selva

Tienda de gorras

Pedro Mercader

J. Verdguer, 6 Cassá de la Selva

HERRERIA DE CORTE

Luis Ferrer

Especialidad en herramientas
cortantes de todas clases

Ocata, 3 CASSÁ DE LA SELVA



Guadañadoras



PUIGMARTI

Avenida Jaime I, 1 - Tel. 3357

GERONA

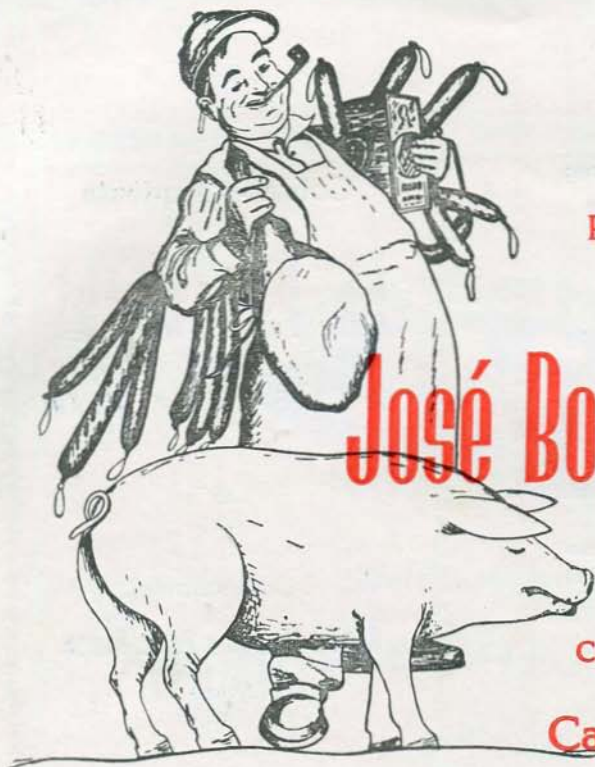
Avícola Carbó

Venta de pollitos recién nacidos de un vigor sorprendente
Nacimientos cada semana
Raza del país seleccionada



Esclet, 1 (Can Sacot)

Cassà de la Selva



Elaboración de
embutidos puros
Productos del cerdo

José Bosch Albertí

Calle Remedio, 12 - Tel. 87

Cassá de la Selva

Almacenes

La Ganga

CAMISAS - CALCETINES - CAMISETAS

Novedades para Señora, Caballero y Niño

Precios excepcionales

Rda. San Antonio M.^o Claret, 30 - Teléfono 3669
(Junto Clínica Dr. Bofill)

GERONA

Tratante en ganado Vacuno
Agricultura - Avicultura

Isidro Masgrau

(a) GENERAL

Especialidades de la Granja:
Patos razas: Kaky Cambel y Pekin
Gallinas: Rodhe Island
Huevos para incubar y consumo
Pollitos y Patipollos desde un día

Matadero, 25 - Teléfono 26

Cassá de la Selva

Cobla - Orquesta

La Principal

de CASSÁ DE LA SELVA



Representantes:

Ramón Cortada y Pedro Camps

Teléfono 71

FARMACIA

Pedro Frigola



Teléfono 16

Cassá de la Selva



Calle San Miguel, 11

PALAU SACOSTA - GERONA



**Productos para la
Ganadería
y
Avicultura**



Los Productos **JAF**, cuyo alto **RENDIMIENTO** controlamos continuamente en nuestra Granja experimental, se preparan con materias primas seleccionadas, lo que acrecienta su aceptación en el mercado.

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Domicilio social: Alcalá, 14 - MADRID

Capital desembolsado y Reservas: 1.643.434.004,09

496 Dependencias en España y Marruecos

Departamento de Extranjero

Cedaceros, 4 - Madrid

Sucursal de Cassá de la Selva

José Antonio, 12

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones
mercantiles y comerciales

*Está especialmente organizado para la financiación
de los asuntos relacionados con el*

COMERCIO EXTERIOR

Servicio Nacional del Trigo

LIBRETAS DE AHORRO

Sucursales de la Provincia: Gerona, Llagostera y Ripoll

(Aprobado por la D. G. de B. y B. con el n.º 2305)